



## EDITORIAL

Este ano é o segundo ano da era REIWA no Japão e irá acontecer Olimpíadas em Tóquio.

A terra do Sol Nascente está preparada para receber atletas e turistas do mundo e confraternizar com belo espetáculo com diversidade grande de esporte e muitos shows.

Nós vamos assistir os espetáculos pelos meios modernos de comunicação e torcer que a amizade entre os povos aconteça no mundo, independentemente da raça, credo e demais princípios.

Nós, brasileiros, torcemos que o Brasil consiga muitas medalhas e, como descendente de japonês, que o Japão, também consiga muitas medalhas.

### NOTA DE FALECIMENTO

Comunicamos o falecimento:

- Shigueki Omori, faleceu no dia 17/01/2020, em São Paulo
- Wilson Kazuyoshi Omori, faleceu no dia 05/03/2020, em São Paulo

### HOMENAGEM A IDOSOS DE 99 ANOS

A Bunkyo irá homenagear pessoas que completam 99 anos em 2020, nascidas no ano de 1921.

A homenagem ocorrerá no dia 28 de junho de 2020, na Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social (BUNKYO), Rua São Joaquim, 381 – Liberdade.

Os idosos para serem homenageados, deverão inscrever, até 08 de maio de 2020, na Sede da Associação Shimane Kenjin do Brasil (Rua das Rosas 86 – São Paulo), preenchendo “Formulário de Inscrição de Pessoas de 99 Anos” junto com uma foto 3X4 e cópia do RG ou RNE

## S H I N N E N K A I



No dia 26 de janeiro de 2020, a partir das 10:00 horas, sob presidência do Sr. Kohei Ueda, houve Assembleia Geral Ordinária, onde foi apresentada as atividades da Kenjinkai referente ao exercício de 2019 e atividades financeiras do exercício que se encerrou, com a aprovação dos presentes na Assembleia. Foi apresentada também planejamento das atividades kenjinkai e planejamento financeiro referente ao exercício de 2020 que foram aprovados por unanimidade.

Após a Assembleia, com a presença de associados e familiares, iniciou-se a festa Shinnenkai. Diretor Sr. Ikeda comandou o tradicional brinde (KANPAI) e depois saboreamos as delícias preparadas pelo Fujinbu, com o clima muito animado... e para alegrar, ainda mais, a festa tivemos bingo com fartos brindes.

Assim iniciamos mais um ano de jornada da Associação Shimane Kenjin do Brasil.

## K O S H U K A I

A ACEBEX (Associação Brasileira de ex-Bolsistas no Japão) realizou no período de 06 a 31 de janeiro, no salão da Shimane Kenjinkai, seminário fornecendo informações que contribuirão para um melhor aproveitamento das bolsas de estudo ou de estágio no Japão.

O seminário abordou temas como etiqueta japonesa, história e geografia do Japão, carreira para melhor aproveitamento da bolsa no Japão.



### INTERCÂMBIO JOVEM 2020 EM SHIMANE

No dia 11 de janeiro Camila e Rafael embarcaram para Japão para Intercâmbio Jovem 2020 em Shimane.

Estiveram em Yokohama e fez intercâmbio com seínens de diversos países em Shimane.

Após conhecer a terra dos ancestrais, adquirindo muitos conhecimentos, retornaram ao Brasil, em companhia da bolsista Beatriz, no dia 31 de janeiro.



### KANGEIKAI

A Sra. Kazuyo Tamagushi e Sra. Mayumi Kotera, desembarcaram no dia 10 de fevereiro em São Paulo para visitar Caçapava com o objetivo de acertar detalhes do Festival de Educação Ambiental (Prefeitura Municipal de Caçapava-Secretaria da Educação, Agência de Cooperação Internacional do Japão no Brasil - JICA).

No dia 10/02, a Diretoria, Fujinbu e Seinenbu ofereceram às Senhoras Tamagushi e Kotera, jantar com churrasco na sede da Shimane Kenjinkai, jantar de boa vinda (kangeikai). Nessa oportunidade, o jantar foi estendido ao retorno, no dia 31 de janeiro, (Kikoku) da bolsista Beatriz e dos intercambistas Camila e Rafael.

Após o jantar a Beatriz explanou o aprendizado e experiência da bolsa estágio e a Camila e Rafael no intercâmbio feito na Shimane. Parabenizamos os três seínens e agradecemos pela brilhante apresentação.

### DIVULGAÇÃO DAS BOLSAS JICA

Evento promovido pela KENREN, JICA, ABJICA com apoio da Shimane Kenjinkai para divulgação das bolsas JICA, foi um sucesso e contou com muitos participantes.



### Sra. TAMAGUSHI e Sra. KOTERA

A Sra. Kazuyo Tamagushi e a Sra. Mayumi Kotera da Província de Shimane, vieram ao Brasil para acertar os detalhes do Festival de Educação Ambiental, parceria entre Prefeitura de Caçapava (Secretaria da Educação) e a Agência de Cooperação Internacional do Japão no Brasil (JICA) que está programado para acontecer no mês de maio deste ano em Caçapava.

As representantes de Shimane tiveram várias visitas e atividades durante quatro dias (11 a 15 de fevereiro).



## **CORONA VÍRUS – COMUNICADO**

Como é do conhecimento de todos, “Corona Vírus” está tomando proporções que inspiram muitos cuidados e já temos conhecimento de vários eventos e atividades que tenham, principalmente, aglomeração de idosos sendo cancelados.

A Associação Shimane Kenjin do Brasil, no intuito de preservar a saúde e segurança de seus associados e frequentadores e em cumprimento à determinação dos governos estaduais e municipais, decidiu suspender todos os cursos e eventos realizados nesta Associação.

Oportunamente comunicaremos o retorno das atividades.

Contamos com a compreensão de todos.

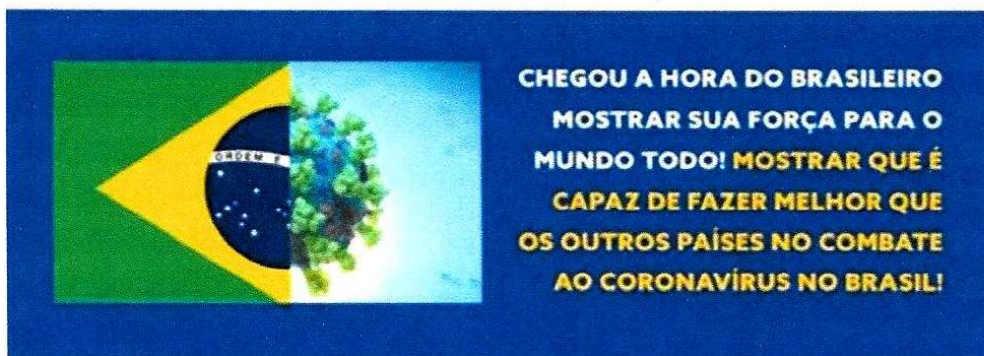
Sergio Hiroaki Ishikawa  
Associação Shimane Kenjin do Brasil  
Presidente

## **U N D O K A I**

Chugoku Block, com intuito de evitar aglomeração de pessoas, decidiu cancelar Undokai prevista para ser realizada no dia 05 de abril de 2020.

A realização deverá ocorrer oportunamente, quando “Corona Vírus” deixar de ser epidemia

*O Ministério da Saúde prevê que nas próximas duas semanas haverá grande aumento de casos de infecção por coronavírus no Brasil.* 11 de março de 2020 05:22



## SÓ DEPENDE DE CADA UM DE NÓS, VEJA COMO:

### 1- PRIMEIRAMENTE SEM PÂNICO

A pandemia já era iminente, era apenas uma questão de tempo esse anúncio, mas nós podemos fazer essa história ser diferente aqui no Brasil.

### 2- SEM FAKE NEWS

Se quer ser o primeiro a divulgar algo, consulte a fonte. O site do Ministério da Saúde ([saude.gov.br](http://saude.gov.br)) possui informações confiáveis. **Duvidou, não repasse!**

### 3- SEM BEIJO, ABRAÇO E APERTO DE MÃO

Nosso país é caloroso, é a nossa característica reconhecida mundialmente. Mas vamos mudar o hábito por um ano. Todos vão entender a necessidade de cumprimentar apenas com um sorriso à distância.

### 4- VISITA AOS IDOSOS PODEM ESPERAR TAMBÉM

Idosos acima de 60 anos são um dos principais grupos de risco. Podemos evitar de levar algo indesejado para eles.

### 5- LAVE SEMPRE AS MÃOS E PROCURE NÃO TOCAR O ROSTO

Não precisa nem explicar. **Lave frequentemente!**

### 6- CUBRA O ROSTO QUANDO TOSSIR

Dê preferência usando os ombros ou braços.

### 7- RESPEITE O PRÓXIMO

Bom senso nunca é demais. Pode ter uma pessoa precisando mais que você. Sem correria, sem empurrão e brigas. **Respeite sempre!**

### 8- EVITE AGLOMERAÇÕES

Se puder permanecer em casa, evitar locais fechados, com muitas pessoas, fazer home-office, melhor.

### 9- SEMPRE ALERTA

Nós podemos ser os vigilantes. Se souber de algum caso, **REPORTE!**

[





## 編集部

今年令和になって2年目の年で、東京オリンピックが開催されます。日本は世界中から競技者と観光客を受け入れ、素晴らしい多くのショーや各種スポーツで親善を行う準備ができています。我々は最新通信技術により素晴らしい競技を観ながら、原理、信仰、民族の違いに関係なく友情の絆が出来ることに応援しましょう。我々ブラジル人は、ブラジルが多くのメダルを勝ち取る様に応援し、また日系人として日本が多くのメダルを勝ち取る事を期待します。

## 死亡通知

次の方々が死去されましたので通知します。ご冥福をお祈りいたします。

一大森 シゲキ ・サンパウロにて2020年1月17日

一大森 ウイルソンカズヨシ・サンパウロにて2020年3月5日

## 高齢者99才のお祝い

ブラジル日本文化福祉協会が1921年生まれで2020年に99才になられる方のお祝いを行います。お祝いは、2020年6月28日に文協にて行われます。(Rua São Joaquim 381 - Liberdade)。お祝いを受けられる方は、申請書に必要項目を記入し写真3x4とRG又はRNEのコピーを添えて、2020年5月7日までに島根県人会事務所 (Rua das Rosas 86 - São Paulo) へ提出してください。

## 新年会



2020年1月26日10時から第65回定期総会を開催し、ウエダ コウヘイ総会議長の下に、2019年度の事業報告・会計報告が行われ総会参加者全員一致で承認された。また2020年度の事業計画と予算計画が発表され、これも全員一致で承認された。

定期総会の後、会員、会員家族の皆様の参加を得て新年会を開催した。池田理事の乾杯の音頭で婦人部の皆さんが調理した美味しい御馳走をいただき、また豊富な景品を用意したビンゴが行われ、楽しく盛況な新年会となった。こうして在伯島根県人会一年の活動が開始した。

## 講習会

元日本留学生会(ACEBEX)が、日本での研修又は留学を有意義にする為の情報提供セミナーを島根県人会ホールにて1月6日から31日まで開催した。セミナーでは日本人のエチケット、日本の地形・歴史、日本の奨学制度を有効にする道筋等がテーマとなった。



## 2020年度島根青年交流

2020年度島根青年交流プロジェクトに参加する、カミラさんとハファエルさんが1月11日に日本へ出発しました。横浜にて、他国から参加する青年との交流が行われた。先祖の地を体験した後、多くの知識を習得し、研修生ベアトリスさんと一緒に1月31日にブラジルに帰国しました。

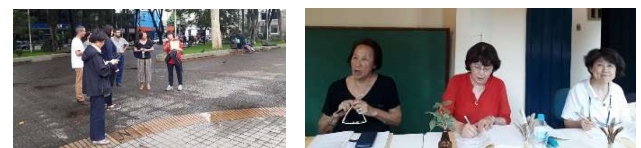


## 歓迎会

公益財団法人しまね国際センターの玉串和代さんと小寺真由美さんが、カサパーバ市と JICA 共催の環境教育フェスティバル開催の詳細に関する打ち合わせに2月10日に来伯された。お二人の歓迎会をシュラスコタ食で県人会ホールにて2月10日に開催した。同時に1月31日に帰国した研修生ベアトリスさんの帰国祝と青年交流プロジェクトに参加するカミラさん、ハファエルさんの送別会を行った。夕食の後でカミラさんとハファエルさんの島根での交流報告とベアトリスさんの研修報告があった。素晴らしい報告に感謝し、3青年にお祝いの言葉を述べます。

## JICA 奨学制度広報

県連、JICA、ABJICAが促進するJICA奨学制度広報イベントが、島根県人会の支援により開催され、多くの参加者により盛況であった。



## 玉串和代さん、小寺真由美さん

公益財団法人しまね国際センターの玉串和代さんと小寺真由美さんが、カサパーバ市と JICA 共催で5月にカサパーバ市で開催される環境教育フェスティバルの詳細に関する打ち合わせに来伯された。島根の代表者は2月11日から15日まで、各地の訪問や活動が行われた。



## コロナウイルスー通知

皆様をご存知の通り、コロナウイルスが重大な注意を要する様になり、高齢者が集まる活動等のイベントがキャンセルされています。在伯島根県人会は、州・市政府の決定に従い、会員、会館利用者の皆さんの安全と健康を守るために、本会館で実施されるイベントと教室を一時中止することに決定しました。状況が改善しましたら再開の通知をします。皆様のご理解をお願いいたします。

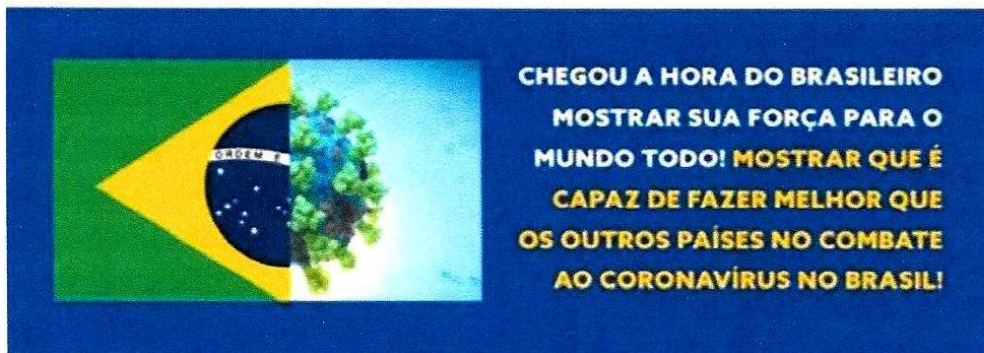
石川 セルジオ博暎

在伯島根県人会 会長

## 運 動 会

2020年4月5日に計画していた中国ブロック運動会を、多くの人々が集まる為、コロナウイルス感染防止を考慮して中止することになりました。再開は、コロナウイルス流行が収まった時期に行います。

*O Ministério da Saúde prevê que nas próximas duas semanas haverá grande aumento de casos de infecção por coronavírus no Brasil.* 11 de março de 2020 05:22



## SÓ DEPENDE DE CADA UM DE NÓS, VEJA COMO:

### 1- PRIMEIRAMENTE SEM PÂNICO

A pandemia já era iminente, era apenas uma questão de tempo esse anúncio, mas nós podemos fazer essa história ser diferente aqui no Brasil.

### 2- SEM FAKE NEWS

Se quer ser o primeiro a divulgar algo, consulte a fonte. O site do Ministério da Saúde ([saude.gov.br](http://saude.gov.br)) possui informações confiáveis. **Duvidou, não repasse!**

### 3- SEM BEIJO, ABRAÇO E APERTO DE MÃO

Nosso país é caloroso, é a nossa característica reconhecida mundialmente. Mas vamos mudar o hábito por um ano. Todos vão entender a necessidade de cumprimentar apenas com um sorriso à distância.

### 4- VISITA AOS IDOSOS PODEM ESPERAR TAMBÉM

Idosos acima de 60 anos são um dos principais grupos de risco. Podemos evitar de levar algo indesejado para eles.

### 5- LAVE SEMPRE AS MÃOS E PROCURE NÃO TOCAR O ROSTO

Não precisa nem explicar. **Lave frequentemente!**

### 6- CUBRA O ROSTO QUANDO TOSSIR

Dê preferência usando os ombros ou braços.

### 7- RESPEITE O PRÓXIMO

Bom senso nunca é demais. Pode ter uma pessoa precisando mais que você. Sem correria, sem empurrão e brigas. **Respeite sempre!**

### 8- EVITE AGLOMERAÇÕES

Se puder permanecer em casa, evitar locais fechados, com muitas pessoas, fazer home-office, melhor.

### 9- SEMPRE ALERTA

Nós podemos ser os vigilantes. Se souber de algum caso, **REPORTE!**

[